

FRANÇAIS

DÉROULEMENT DU JEU

Ton but : Faire glisser le camion de crème glacée à travers la sortie, avant que la crème glacée fonde!

Préparation : Choisis une carte défi et place les voitures et les camions sur la grille d'embouteillage, tel qu'il est illustré.

Déroulement du jeu : Fais glisser dans leurs voies les voitures et les camions bloquant le passage, de haut en bas et de gauche à droite, et vice versa, jusqu'à ce que la voie se libère, permettant ainsi au camion de crème glacée de s'échapper. Les véhicules ne peuvent glisser qu'en avançant et en reculant, pas de côté.

Une seule règle : Il est interdit de soulever les voitures et les camions de la grille d'embouteillage. Chacun demeure dans sa voie!

Si tu es coincé : Fais tout simplement tomber les pièces de la grille et recommence.

Si ton cerveau tombe en panne :

La séquence complète des déplacements à effectuer est imprimée au dos de chaque carte défi.

Compétences d'apprentissage :

Raisonnement séquentiel, concentration et attention, persévérance et confiance en soi.

Easy = Facile • Medium = Moyen
Hard = Difficile • Super Hard = Ultra difficile

2

ITALIANO

COME SI GIOCA

Scopo del gioco: Guidare il furgoncino dei gelati attraverso la via d'uscita prima che il gelato si scioglia!

Preparazione: Scegli una carta sfida e posiziona le auto ed i camion sul piano di gioco come indicato.

Come si gioca: Fai scorrere le auto ed i camion facendoli scivolare avanti o indietro, liberando così la strada per permettere al furgoncino dei gelati di uscire.

Importante: I veicoli non possono essere sollevati dalla superficie del piano di gioco.

Se resti imbottigliato: Rimuovi i veicoli dal piano di gioco e ricomincia.

Se hai il cervello in panne: La soluzione con l'esatta sequenza degli spostamenti è riportata sul retro delle carte sfida.

Questo gioco affina: Pensiero logico, concentrazione e determinazione.

Easy = Facile • Medium = Medio
Hard = Difficile • Super Hard = Super difficile

3

NEDERLANDS

HOE WERKT HET

Doel: Schuif de ijskar door de opening naar buiten vóór het ijs smelt.

Starten: Kies een opdracht en plaats de auto's en vrachtwagens op het verkeersrooster zoals in de illustratie aangegeven.

Spelen: Verschuif de auto's en vrachtwagens die de weg versperren, naar boven en onder, naar links en rechts, tot de weg vrij is om met de ijskar te ontsnappen. Voertuigen kunnen alleen voor- of achteruit, niet zijwaarts.

Opgelost: Het is verboden om auto's en vrachtwagens van het verkeersrooster op te tillen. Blijf op je rijstrook!

Wanneer je tijdelijk vastzit: Gooi alle stukken van het verkeersrooster en begin opnieuw.

Wanneer je helemaal vastzit: De oplossing staat op de achterzijde van elke opdracht.

Pedagogische waarden:

Vooruitdenken, focus en aandacht, volharding, en vertrouwen.

Easy = Gemakkelijk • Medium = Gemiddeld
Hard = Moeilijk • Super Hard = Héél moeilijk

4

© 2013 ThinkFun Inc. All Rights Reserved. MADE IN CHINA, 104, #76 337 S. 1001.

ESPAÑOL

CÓMO JUGAR

Tu objetivo: deslizar el camión de los helados hasta la salida ¡antes de que se derritan los helados!

Preparación: elige una carta de reto y coloca los coches y los camiones en el tablero como se indica en la carta.

Cómo jugar: desliza los coches y los camiones por su carril — arriba y abajo, izquierda y derecha — hasta que el camino quede libre para que el camión de helados escape del atasco. Los vehículos sólo pueden moverse hacia delante o hacia atrás, no de lado.

Una regla: no se pueden levantar los coches o camiones de la superficie del tablero. ¡Tienen que permanecer en sus carriles!

Si te atascas: saca las piezas del tablero y empieza de nuevo.

Si tu mente no encuentra la salida: tienes la secuencia de movimientos de la solución en el reverso de la carta de reto.

Habilidades de aprendizaje:

razonamiento espacial, concentración y atención, perseverancia y confianza.

Easy = Fácil • Medium = Intermedio
Hard = Difícil • Super Hard = Super Difícil

5

PORTUGUÊS

COMO JOGAR

Objetivo do Jogo: Deslizar a Carrinha dos Gelados pela saída, antes que os gelados derretam!

Preparação: Seleciona uma carta de desafio e coloca os carros e camiões na grelha de trânsito conforme indicado na ilustração.

Como Jogar: Desliza os carros e camiões bloqueadores nas suas vias — para cima e para baixo, para a direita e para a esquerda — até libertares o caminho à Carrinha dos Gelados, para que esta possa escapar. Os veículos apenas podem deslocar-se para a frente e para trás, não podem fazê-lo para os lados.

Uma Regra: Não é permitido levantar os carros ou camiões na grelha de trânsito. Mantenha-se nas vossas vias!

Se Ficares Preso: Retira as peças da grelha e começa de novo.

Se o Teu Cérebro Bloquear: A solução com a sequência completa de movimentos encontra-se impressa no verso de cada carta desafio.

Competências Desenvolvidas:

Raciocínio Sequencial, Concentração e Atenção, Perseverança e Confiança.

Easy = Fácil • Medium = Médio
Hard = Difícil • Super Hard = Super Difícil

6

DEUTSCH

SO WIRD GESPIELT

Die Aufgabe: Schiebe den Eiswagen durch den Ausgang, bevor das Eis schmilzt.

Der Aufbau: Wähle eine Aufgabenkarte und platziere die Autos auf dem Spielfeld wie auf der Aufgabenkarte vorgegeben.

Das Spiel: Schiebe die blockierenden Autos und LKWs auf ihren Fahrbahnen vorwärts und rückwärts — bis der Weg für den Eiswagen frei ist!

Eine Regel: Du darfst die Autos und LKWs nicht anheben, sie müssen auf ihren Fahrbahnen bleiben.

Wenn du feststeckst: Nimm die Fahrzeuge von der Spielfläche und beginne erneut.

Wenn du dein Gehirn abwürgst: Den kompletten Lösungsweg findest du auf der Rückseite jeder Aufgabenkarte.

Lernfähigkeiten:

Logisches Denken, Konzentration und Aufmerksamkeit, Durchhaltevermögen und Selbstvertrauen.

Easy = Leicht • Medium = Normal
Hard = Schwer • Super Hard = Super Schwer

1